

Safety-Kleen Modèle 14

Bassin lave-pièces d'établi

Guide d'utilisation



Le client doit lire et conserver ce livret.

Tous droits réservés. Aucune partie de la présente publication ne peut être reproduite, stockée dans un système d'extraction, ni transmise sous aucune forme ni par aucun moyen que ce soit – électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autrement – sans avoir obtenu préalablement la permission écrite de Safety-Kleen Systems, Inc.

Bureau de la succursale locale de Safety-Kleen :

Adresse : _____

N° de téléphone : _____

TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité importantes	1
Information sur la qualité de l'air et l'environnement	2
L'appareil	3
Spécifications	4
Fonctionnement	4
Dépannage	6
Entretien et réparation	6

MESURES DE SÉCURITÉ



La sécurité dans le lieu de travail dépend de l'usage correct de cet appareil et du liquide nettoyant qui y est mis. Il est donc important de suivre à la lettre toutes les consignes d'emploi sécuritaire et les directives relatives au mode d'emploi figurant dans le présent guide, ainsi que toutes les instructions figurant dans la Fiche de données de sécurité (FDS) du liquide nettoyant et sur les étiquettes apposées sur l'appareil. Le non-respect de cette exigence pourrait créer un milieu de travail dangereux.

Conservez une copie du présent guide et de la FDS à proximité de l'appareil pour pouvoir les consulter rapidement et facilement.



Conformément aux règlements canadiens et américains, cet appareil a fait l'objet d'évaluations par un laboratoire du *Nationally Recognized Testing Laboratory* (NRTL) de l'*Occupational Health and Safety Administration* (OSHA) américaine et par un organisme de certification accrédité par le Conseil canadien des normes (CCN), et s'est avéré être conforme aux normes de sécurité suivantes reconnues dans l'industrie :

- ANSI/UL 201: *The Standard for Safety for Garage Equipment* (norme pour la sécurité du matériel de garage)
- CAN/CSA C22.2 No. 68 : *The Safety Standard for Motor Operated Appliances* (norme de sécurité pour les appareils à moteur, en anglais seulement)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Avant de mettre cet appareil de Safety-Kleen en marche, lire et comprendre le présent Guide d'utilisation et la Fiche de données de sécurité du liquide nettoyant qui y est mis. Ne l'utiliser que de la manière décrite dans le présent guide. N'employer que les accessoires fournis par le fabricant.
2. NE PAS faire fonctionner l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou si l'équipement a été échappé ou endommagé, jusqu'à ce qu'il ait été examiné par un technicien en entretien et en réparation qualifié.
3. Pour réduire le risque d'incendie, NE faire fonctionner l'appareil à proximité d'aucun récipient ouvert contenant des liquides inflammables (par ex., essence) ni à proximité de toute source d'inflammation. Tenir à l'écart de la chaleur, des étincelles ou des flammes.
4. Afin de réduire le risque de choc électrique, NE PAS utiliser sur des surfaces humides et ne pas exposer à la pluie. NE faire fonctionner AUCUN appareil électrique à l'intérieur de l'appareil.
5. NE PAS utiliser sous le niveau du plancher du garage ou du sol.
6. N'UTILISER QUE dans un endroit bien ventilé.
7. Éviter le contact avec le liquide nettoyant ou la vapeur. Toujours porter l'équipement de protection individuelle qui convient (gants, tablier, lunettes, respirateur [s'il y a lieu] pour satisfaire aux normes de protection de l'OSHA. TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ. Les lunettes ordinaires ne sont dotées que de lentilles résistantes aux chocs, ce ne sont pas des lunettes de sécurité. Consulter la FDS et suivre toutes les consignes de sécurité recommandées.
8. NE PAS fumer, manger ni boire dans l'aire de travail. Employer une bonne hygiène personnelle. Bien se laver les mains au savon et à l'eau après toute manipulation. De l'eau propre doit être disponible dans les aires de travail pour pouvoir rincer les yeux et la peau.

9. NE PAS faire fonctionner l'appareil si une fuite est apparente ou si une fuite se produit pendant l'utilisation. Cela peut créer des conditions glissantes. Faire attention en essayant de colmater la fuite (n'essayer que s'il est possible de le faire sans risque). Consulter la FDS pour y trouver les mesures de nettoyage. Contacter votre représentant Safety-Kleen.
10. NE PAS modifier cet appareil. La modification peut causer des blessures et des dommages matériels, et annulera la garantie de l'appareil. NE faire fonctionner cet appareil d'aucune façon qui pourrait provoquer des projections ou la formation de brouillard.
11. N'utiliser QUE le liquide nettoyant fourni. NE PAS pulvériser d'aérosol dans cet appareil ni à sa proximité. NE PAS ajouter d'eau ni tout autre liquide nettoyant ou produit chimique au liquide nettoyant. L'emploi d'autres produits chimiques pourrait causer des conditions dangereuses. NE PAS retirer de liquide nettoyant de l'appareil.
12. NE PAS vous appuyer sur cet appareil.
13. NE PAS mettre d'objets lourds à une extrémité de cet appareil. Une distribution inégale du poids pourrait faire basculer l'appareil.
14. NE PAS mettre de pièces chaudes en contact avec le liquide nettoyant.
15. NE PAS remplacer, modifier ni obstruer le maillon fusible. NE PAS laisser sans surveillance dans l'appareil des objets qui pourraient nuire à la fermeture du couvercle. Le couvercle se refermera automatiquement en cas d'incendie. NE PAS obstruer ni laisser pendre quoi que ce soit du couvercle. Fermer le couvercle lorsque l'appareil N'EST PAS utilisé.
16. En cas d'urgence, éteindre l'appareil et couper toute alimentation en air ou électrique.
17. Vérifier que l'interrupteur de la pompe est en position d'arrêt « OFF » avant de brancher l'appareil.
18. Faire égoutter toutes les pièces avant de les nettoyer dans l'appareil.
19. Si l'emploi d'une rallonge électrique s'avère nécessaire, il convient d'utiliser une rallonge pouvant porter un courant nominal supérieur ou égal à celui de l'appareil. Les rallonges conçues pour un courant inférieur à celui de l'équipement peuvent surchauffer. Il faut faire attention de disposer la rallonge de manière à ce qu'elle ne provoque pas de trébuchement ou qu'elle ne soit pas arrachée.
20. Toujours débrancher l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé ou pour en faire l'entretien, le service ou la réparation. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise. Il faut plutôt saisir la fiche et la tirer pour débrancher l'appareil.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

INFORMATION SUR LA QUALITÉ DE L'AIR ET L'ENVIRONNEMENT

1. L'appareil de nettoyage au solvant doit être utilisé et maintenu en bon état de marche, en suivant strictement les recommandations du fabricant. Il faut entretenir l'appareil de manière à minimiser les fuites et les émissions fugitives.
2. Les solvants usagés ne doivent pas être éliminés ni transférés à une autre partie, de sorte que plus de 20 % de la matière résiduelle (en masse) ne puisse s'évaporer dans l'atmosphère.
3. Refermer le couvercle lorsque les pièces ne sont pas manipulées dans le bassin lave-pièces pendant deux (2) minutes ou plus, ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
4. Les ventilateurs des aires de travail doivent être situés et positionnés de manière à ne pas souffler sur l'ouverture de l'appareil de nettoyage à froid. L'appareil de dégraissage ne doit pas être situé ni positionné pour que la ventilation d'une fenêtre ouverte puisse envoyer de l'air dans l'ouverture de l'appareil de nettoyage au solvant. Il faut réduire au minimum les courants d'air sur le dessus de l'appareil de nettoyage à froid de sorte que, lorsque son couvercle est ouvert, l'appareil ne soit pas exposé à des courants d'air supérieurs à 40 mètres par minute (132 pieds par minute), mesurés entre un (1) et deux (2) mètres (3,3 et 6,6 pieds) au vent, au niveau de la bordure du réservoir.
5. Lorsqu'un pulvérisateur de solvant de dégraissage est employé (par ex., rinçage des pièces à l'aide d'un tuyau flexible ou d'un autre dispositif de rinçage), le travail ne doit être effectué qu'à l'intérieur de

l'aire de dégagement de l'appareil de nettoyage à froid. Le rinçage au solvant employé doit consister en un jet continu de liquide et non pas en une pulvérisation atomisée ou en douche, à une pression manométrique ne dépassant pas dix (10) livres par pouce carré (psig) mesurée à la sortie de la pompe.

6. Lorsque du solvant est ajouté ou vidangé d'un appareil de nettoyage au solvant, il faut transférer le solvant à l'aide de raccords filetés ou d'autres raccords étanches, et l'extrémité du tuyau dans la cuve de solvant doit être située sous la surface du solvant liquide.
7. Dans certaines régions, il est obligatoire de consigner des registres sur l'utilisation de solvant et de les mettre à la disposition des agents de la *Air Quality Enforcement* à leur demande. Vérifier le règlement de votre région sur la qualité de l'air.
8. NE PAS retirer les plateaux, les plateformes ou les autres dispositifs conçus pour couvrir le solvant ou le réservoir de solvant amovible posé sur toute partie du bassin lave-pièces, sauf pour ajouter ou retirer des pièces ou pour en faire l'entretien.

LE SOLVANT

N'utilisez que le solvant fourni tels que Safety-Kleens Premium Gold Solvent ou d'autres solvants offerts par Safety-Kleen Systems, INC. N'ajoutez pas d'eau ou de solvants étrangers ou de produits chimiques au solvant. L'utilisation d'autres produits chimiques peut provoquer une situation dangereuse. Ne pas enlever le solvant de l'unité.

ATTENTION

Cet appareil n'a été étudié pour être utilisé avec des solvants hydrocarbonés basés (White-Spirit, distillats de pétrole) avec un flash point $\geq 105^{\circ}$ F et un auto-inflammation température $\geq 410^{\circ}$ F.

AVERTISSEMENT !

Les liquides nettoyants utilisés dans cet appareil ont été classifiés comme suit : liquide et vapeurs combustibles – peut être nocif par inhalation ou par ingestion – peut irriter le nez, la gorge, les poumons, les yeux et la peau – peut provoquer des lésions du système nerveux central et des reins

L'APPAREIL

Le Modèle 14 de Safety-Kleen est un bassin lave-pièces pour le nettoyage des petites pièces qui est conçu pour être placé sur l'établi du client ou sur un chariot mobile. Le M14 est posé sur un réservoir qui contient un liquide nettoyant et il est fixé au réservoir par le tuyau d'évacuation et une fermeture en fil. La pompe amène le liquide nettoyant du réservoir en le faisant passer par un filtre ou un tuyau, jusqu'au montage du tuyau et de la brosse. Le liquide nettoyant usé passe par l'évacuation de l'évier pour aller jusqu'au réservoir situé dessous. Le chariot mobile, vendu séparément, comporte plusieurs réglages de hauteur et il peut être élevé ou abaissé pour accommoder la plupart des besoins en matière de nettoyage de pièces.

Le M14 est conçu pour le nettoyage des petites pièces dans les milieux de réparation automobile. Le liquide nettoyant fourni par Safety-Kleen est destiné au nettoyage général léger des huiles et de la poussière. N'AJOUTER aucun produit chimique à cet appareil, notamment des révélateurs et de l'essence. NE PAS utiliser pour nettoyer des produits souillés de contaminants à base de soufre ou de peintures industrielles. Cela créerait des émissions nocives et dangereuses. \

SPÉCIFICATIONS

Type de fonctionnement	Manuel
Espace au plancher (avec le chariot)	
Hauteur (avec le couvercle de l'évier ouvert)	56" (14,24 cm)
Largeur	30" (76,20 cm)
Profondeur	17" (43,18 cm)
Espace d'établi	
Hauteur (avec le couvercle de l'évier ouvert)	31" (78,74 cm)
Largeur	30" (76,20 cm)
Profondeur	15" (38,10 cm)
Espace d'évier	
Hauteur (avec le couvercle fermé)	6,5" (16,51 cm)
Largeur	20,5" (52,07 cm)
Profondeur	12,5" (31,75 cm)
Remplissage standard	5 gallons US (18,9 litres)
Température d'utilisation	Ambiante
Matériau	Acier, plaqué au chromate de zinc et réservoir de polyéthylène
Couleur de l'appareil	Rouge
Charge de travail maximale	20 lb (9,1 kg)
Poids d'expédition	68 lb (30,8 kg)
Poids maximal une fois rempli	102 lb (46,3 kg)
Alimentation électrique	115 V CA, 60 Hz, 0,3 A
Listage	cETLus

INSTALLATION

- Placer le réservoir sur l'établi du client ou sur le chariot mobile. Retirer les bouchons des orifices d'entrée de la pompe et du tuyau d'évacuation du réservoir, et les mettre dans la partie renfoncée du réservoir.



- Fixer les joints d'étanchéité aux tubes de la pompe et d'évacuation.
- Avant de placer le M14 sur le réservoir, enfiler le tuyau de la pompe dans l'orifice d'entrée de la pompe du réservoir jusqu'à ce qu'il soit fixé solidement. Remarque : Le tuyau de la pompe est le tube le plus court et il est ouvert aux deux extrémités.
- Placer le M14 sur le réservoir et aligner les orifices d'entrée de la pompe et d'évacuation du réservoir avec les orifices d'entrée du réservoir. Une fois que le M14 repose sur le réservoir, enfiler le tuyau d'évacuation par l'orifice d'évacuation de l'évier dans l'orifice d'évacuation du réservoir et le serrer.

jusqu'à ce qu'il soit fixé solidement. Cela va raccorder l'évier et le réservoir l'un à l'autre. Remarque : le tuyau d'évacuation est le tube le plus long, et le haut est scellé et fileté.

5. Ensuite, utiliser la fermeture en fil pour fixer le réservoir à l'évier. Du côté droit de l'appareil, engager l'extrémité fermée de la fermeture en fil dans l'encoche se trouvant sous le réservoir. Faire passer les extrémités ouvertes de la fermeture en fil jusqu'au côté de l'évier. En comprimant les côtés de la fermeture en fil l'un vers l'autre, insérer chacune des extrémités libres dans un cran pratiqué du côté de l'évier, sous le rebord.



6. Aligner la plaque de la pompe avec les rainures de l'évier, aligner la pompe avec l'entrée de pompe pratiquée dans l'évier, bien vérifier que le cordon électrique de la pompe est aligné avec l'encoche pratiquée dans la paroi de l'évier et insérer le montage de la pompe dans l'évier.
7. Fixer le montage du tuyau et de la brosse au point de connexion se trouvant à l'extérieur de la plaque de la pompe.



8. Brancher la pompe.

FUNCTIONNEMENT

1. Brancher le M14 à une prise de courant électrique de 120 V, 60 Hz en bon état de fonctionnement.
2. Mettre des lunettes, des gants, des vêtements et des chaussures de protection avant de faire fonctionner l'appareil.
3. Ajuster la brosse permettant l'écoulement de manière à assurer que le jet de solvant ne soit dirigé que vers l'intérieur de l'évier.
4. Faire égoutter tout excès de liquide des pièces avant de les mettre dans le M14.
5. Allumer la pompe en faisant basculer en position de marche « ON » l'interrupteur de la pompe qui est situé sur le cordon d'alimentation.
6. Vérifier qu'un jet régulier de solvant s'écoule de la brosse.
7. Continuer le nettoyage tel que nécessaire. Nettoyer toutes les pièces dans l'évier.
8. Fermer l'interrupteur d'alimentation en le mettant en position d'arrêt « OFF » entre les opérations de nettoyage et/ou de séchage.
9. Faire égoutter les pièces nettoyées dans l'évier du bassin lave-pièces jusqu'à ce qu'elles ne dégouttent plus.
10. Une fois toutes les opérations de nettoyage des pièces terminées, replacer la poignée de la brosse permettant l'écoulement dans son support et refermer le couvercle.

REMARQUE : Si vous détectez une augmentation soudaine de la vitesse de la pompe ou du bruit qu'elle émet pendant son utilisation, mettez l'interrupteur de l'alimentation en position d'arrêt « OFF ». Cela indique que le niveau de solvant est trop bas dans le réservoir. Appeler Safety-Kleen pour faire faire l'entretien avant de continuer d'utiliser l'appareil.

DÉPANNAGE

La pompe ne fonctionne pas

- Vérifier la position de marche/arrêt « ON/OFF » de l'interrupteur d'alimentation.
- Vérifier le branchement du cordon d'alimentation.
- Vérifier l'alimentation/prise électrique.

La pompe fonctionne, mais le liquide ne s'écoule pas

- Vérifier si le niveau du liquide nettoyant est bas en retirant le tube d'évacuation.
- Vérifier s'il y a des blocages dans le filtre de la pompe, ou des blocages ou des coudes dans le tuyau de la pompe ou le montage du tuyau et de la brosse.

Évier bouché

- Dévisser le tube d'évacuation; retirer les débris.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Conformément à votre contrat d'entretien avec Safety-Kleen Systems, Inc., un représentant d'entretien de Safety-Kleen fera les choses suivantes :

- installera et préparera l'appareil de Safety-Kleen
- sera votre principal contact avec Safety-Kleen
- indiquera le nom et le numéro de téléphone de la succursale de Safety-Kleen la plus près sur l'appareil ou au verso de la page couverture du présent guide
- fournira des renseignements sur votre contrat et d'entretien avec Safety-Kleen
- vous donnera une explication sur le liquide nettoyant qui est fourni avec l'appareil, vous remettra une FDS, et répondra à toutes questions que vous pourriez avoir sur le liquide nettoyant

L'entretien de cet appareil ne doit être effectué que par du personnel autorisé de Safety-Kleen en employant un liquide nettoyant approuvé. Si vous avez des questions, avez besoin de réparations ou d'un entretien précoce, appelez Safety-Kleen au 1-800-669-5740. Vous pouvez obtenir de l'aide additionnelle sur le site Web de Safety-Kleen : www.safety-kleen.com.



Safety-Kleen Systems, Inc.
2600 North Central Expressway, Suite 200
Richardson, TX 75080
SK2400 Fr
Imprimé aux États-Unis
Rév. 2018/04